

# Living Resourcefully



Spring / Primavera 2021

(830) 221-4040 | [www.nbtexas.org/swrd](http://www.nbtexas.org/swrd) | [recycle@nbtexas.org](mailto:recycle@nbtexas.org)

## Save Our Seas 2.0 Act aims to reduce marine debris

Marine debris, especially plastic, not only harms the more than 800 species of marine life in our oceans but also the economies of coastal communities. The volume of debris will continue to increase and cause further damage to our world if it goes unchecked.

Last December, the United States moved closer to addressing this problem when the President signed the bipartisan Save Our Seas 2.0 Act (SOS 2.0) into law. SOS 2.0, which builds on its predecessor, the Save Our Seas Act of 2018, addresses reducing ocean plastics and other marine debris littering our waters.

Save Our Seas 2.0 provides federal funds to help states improve recycling programs, support anti-litter initiatives, improve education and outreach, and more. This includes \$55 million in grants for additional research on waste management and mitigation strategies and improvements to domestic infrastructure. SOS 2.0 also calls for global cooperation to reduce marine debris and formalizes the United States' commitment. Through legislation, the United States will strengthen its response to preventing marine debris and cleaning up the debris that already exists by providing funding locally and spurring innovation nationally.

We can all do our part to reduce marine debris by limiting the waste we create and recycling, composting, or reusing anything we no longer need. With SOS 2.0, we are moving closer to living in a world with cleaner waters.



Credit: solarseven / iStock | Getty Images Plus

### La Ley *Save Our Seas 2.0* tiene como objetivo reducir los desechos marinos

Los desechos marinos, especialmente los plásticos, no solo dañan las más de 800 especies de vida marina en nuestros océanos, sino también las economías de las comunidades costeras. El volumen de escombros seguirá aumentando y causará más daños a nuestro mundo si no se controla. En diciembre pasado, Estados Unidos se acercó a abordar este problema cuando el Presidente promulgó la ley bipartidista *Save Our Seas 2.0* (SOS 2.0). *SOS 2.0*, que se basa en su predecesora, la Ley *Save Our Seas* del 2018, aborda la reducción de plásticos oceánicos y otros desechos marinos que ensucian nuestras aguas.

*Save Our Seas 2.0* proporciona fondos federales para ayudar a los estados a mejorar los programas de reciclaje, apoyar iniciativas contra la basura, mejorar la educación y la divulgación, y más. Esto incluye \$55 millones en subvenciones para investigación adicional sobre manejo de desechos y estrategias de mitigación y mejoras a la infraestructura doméstica. *SOS 2.0* también pide la cooperación global para reducir los desechos marinos y formaliza el compromiso de Estados Unidos. A través de la legislación, Estados Unidos fortalecerá su respuesta para prevenir los desechos marinos y limpiar los escombros que ya existen al proporcionar fondos a nivel local e impulsar la innovación a nivel nacional.

Todos podemos hacer nuestra parte para reducir los desechos marinos cuando limitamos los desechos que creamos y reciclamos, convirtiendo en abono o reutilizando cualquier cosa que ya no necesitamos. Con *SOS 2.0*, nos acercamos a vivir en un mundo con aguas más limpias.

You can read the text of the **Save Our Seas 2.0** legislation at:

Puede leer el texto de la legislación **Save Our Seas 2.0** en:

[www.congress.gov/bill/116th-congress/senate-bill/1982/text](http://www.congress.gov/bill/116th-congress/senate-bill/1982/text)

# What you can do to reduce marine litter

- Avoid excess packaging whenever possible.
- Opt for reusables, such as washable water bottles, coffee/tea mugs, lunch bags and containers, and dishware.
- Empty and rinse plastic bottles, jugs, jars, and containers and then recycle them in your blue curbside cart or at the City Recycle Center. Learn more at [www.nbtexas.org/recycle](http://www.nbtexas.org/recycle).
- Properly dispose of all waste by placing it in trash bins. Remember that all disposable masks, wipes, gloves, tissues, and paper towels go into the trash.
- Pick up litter promptly along the street in front of your property.
- Drop off empty grocery bags and other film plastic in recycling bins at local stores. For locations, visit [www.plasticfilmrecycling.org](http://www.plasticfilmrecycling.org).
- Recycle clean, white polystyrene foam (often called “Styrofoam”) at the City Recycle Center. For details, go to [www.nbtexas.org/1899/Foam-Recycling](http://www.nbtexas.org/1899/Foam-Recycling).

## Lo que usted puede hacer para reducir la basura marina

- Evite el exceso de embalaje cuando sea posible.
- Opte por reutilizables, como botellas de agua, tazas de café/té, bolsas y recipientes para el almuerzo y trastes lavables.
- Vacíe y enjuague botellas de plástico, jarras, frascos y recipientes, y luego recíclelos en su carrito azul junto a la acera o en el Centro de reciclaje de la Ciudad. Obtenga más información en [www.nbtexas.org/recycle](http://www.nbtexas.org/recycle).
- Deseche correctamente todos los desechos colocándolos en contenedores de basura. Recuerde que todas las mascarillas, toallitas, guantes, pañuelos desechables y toallas de papel van a la basura.
- Recoja la basura rápidamente en la calle frente a su propiedad.
- Deje bolsas de supermercado vacías y otras películas de plástico en contenedores de reciclaje en las tiendas locales. Para conocer las ubicaciones, visite [www.plasticfilmrecycling.org](http://www.plasticfilmrecycling.org).
- Recicle la espuma de poliestireno blanca limpia (a menudo llamada “Styrofoam”) en el Centro de reciclaje de la Ciudad. Para obtener más información, visite [www.nbtexas.org/1899/Foam-Recycling](http://www.nbtexas.org/1899/Foam-Recycling).



## Bring Bulky Trash Traiga basura voluminosa

Saturday, June 26<sup>th</sup>  
sábado 26 de junio

7am to 11am  
de 7 am a 11 am

Residents only!  
No trailers at City sites.

*¡Solo residentes!*  
*No se permiten remolques en los sitios de la Ciudad.*

Maximum: one load of 5 oversized, non-metal items and 4 whole passenger car tires per household, per event.

*Máximo: una carga de 5 artículos no metálicos de gran tamaño y 4 llantas enteras para automóviles de pasajeros por hogar, por evento.*

Restrictions apply.  
Call or see website!



*Se aplican restricciones. ¡Llame o visite el sitio web!*

City Municipal Building  
Edificio Municipal de la Ciudad  
424 S Castell Avenue

City Hall  
Ayuntamiento  
550 Landa Street

Comal County Goodwin Annex  
1297 Church Hill Drive

Walnut Springs Elementary  
Escuela Primaria Walnut Springs  
1900 S Walnut Avenue

Mesquite Creek Landfill  
Relleno Sanitario Mesquite Creek  
FM 1101 & Kohlenberg Road  
(Safety vest REQUIRED. Trailers accepted here.)  
(SE REQUIERE chaleco de seguridad. Se aceptan remolques aquí.)

NBU/GVEC bill and state-issued photo ID required.

Only non-metal, household trash too large for your garbage cart is accepted.

*Se requiere factura de NBU/GVEC e identificación con foto emitida por el estado. Solo se acepta basura doméstica no metálica demasiado grande para su carrito de basura.*

(830) 221-4040

[www.nbtexas.org/bulkygoods](http://www.nbtexas.org/bulkygoods)

### What is Household Hazardous Waste?

**Toxic:** herbicides, pesticides, fungicides

**Reactive:** pool chlorine, drain cleaner, hydrogen peroxide

**Ignitable:** gasoline, lighter fluid, paint thinner, stains

**Corrosive:** muriatic acid, laundry bleach, oven cleaner

Paint, Automotive Fluids and Filters, and Lead-Acid Batteries are also accepted.

(The above list is not all-inclusive. Commercial items are NOT household hazardous waste.)



#### Do not mix products.

Only transport products in your car's trunk or truck bed.

**No trailer loads will be accepted.**

Bring items in original, properly sealed, and labeled containers, when possible. Containers must be 5-gallon volume or less.

The last vehicle in line at noon will be the last one served.

**A state-issued photo ID is required to verify New Braunfels residency.**

\*Please remain in your car and wear a mask during face-to-face interactions.\*

## Household Hazardous Waste Drop-Off

**Saturday, May 22  
8AM—12PM**

**City Hall  
550 Landa St  
Queue from Laurel Lane**



**(830)221-4040  
www.nbtexas.org/hhw**

### ¿Qué son los desechos domésticos peligrosos?

**Tóxicos:** herbicidas, pesticidas, fungicidas

**Reactivos:** cloro de piscina, limpiador de desagües, peróxido de hidrógeno

**Inflamables:** gasolina, líquido para encendedor, diluyente de pintura, manchas

**Corrosivos:** ácido muriático, blanqueador de ropa, limpiador de hornos

También se aceptan pintura, líquidos y filtros de automóviles y baterías de plomo.

(La lista anterior no incluye todo. Los artículos comerciales NO son desechos domésticos peligrosos.)

#### No mezcle los productos.

Transporte los productos únicamente en el maletero de su automóvil o en la caja de la camioneta.

**No se aceptarán cargas de remolque.**

Lleve los artículos en envases originales, debidamente sellados y etiquetados, cuando sea posible. Los contenedores deben tener un volumen de 5 galones o menos.

El último vehículo en la fila al mediodía será el último servido.

**Se requiere una identificación con foto emitida por el estado para verificar la residencia en New Braunfels.**

\* Permanezca en su automóvil y use una mascarilla durante las interacciones cara a cara. \*

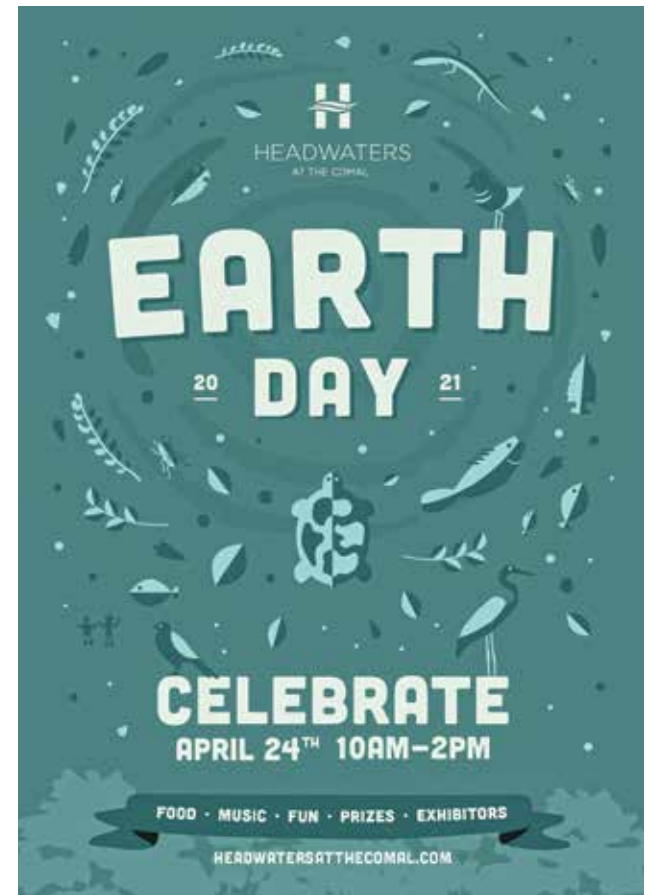
## Entrega de desechos domésticos peligrosos

**Sábado 22 de mayo  
8 am a 12 pm**

**Ayuntamiento  
550 Landa Street  
Hacer cola por Laurel Lane**



**(830)221-4040  
www.nbtexas.org/hhw**



Come learn about our local natural resources and get connected with nature at the 3rd Annual Headwaters at the Comal Earth Day Celebration on Saturday, April 24, from 10 a.m. to 2 p.m. This community event is FREE, but space is limited and advanced registration is required to ensure social distancing. To sign up, visit [www.headwatersatthecomal.com/programs](http://www.headwatersatthecomal.com/programs).

Venga a conocer nuestros recursos naturales locales y conéctese con la naturaleza en la tercera celebración anual del Día de la Tierra en Headwaters at the Comal el sábado 24 de abril, de 10 am a 2 pm. Este evento comunitario es GRATUITO, pero el espacio es limitado y se requiere inscripción previa para garantizar el distanciamiento social. Para inscribirse, visite [www.headwatersatthecomal.com/programs](http://www.headwatersatthecomal.com/programs).

# Five steps to clean your refrigerator after a food recall

If you have a recalled food item in your refrigerator, it's important to throw out the food and clean your refrigerator. Germs in the recalled food could spread to drawers or shelves in your refrigerator.

## STEP 1: Throw Out Recalled Food

- Throw out the recalled food and any other foods stored with it or touching it.
- Put it in a sealed bag in the garbage.
- If the recalled food was stored in a reusable container, wash the container with hot, soapy water before reusing.

## STEP 2: Empty Your Refrigerator

- Empty the rest of the items in your refrigerator and put them on a counter or table while you clean.
- Take out shelving, drawers, and any other removable parts.

## STEP 3: Wash Removable Parts

- Wash shelving, drawers, and any other removable parts by hand with hot, soapy water.
- Dry with a clean towel.
- Don't run cold glass shelves or drawers under hot water — the glass could crack. Let them come to room temperature first.

## STEP 4: Clean and Sanitize Inside the Refrigerator

- Wipe the inside of the empty refrigerator, including doors and drawers that cannot be removed, with hot, soapy water. Then wipe it with clean water to rinse off soap.
- Dry with a clean towel.
- Optional step: After washing and drying the refrigerator, use a solution of 1 tablespoon of liquid bleach in 1 gallon of water to sanitize it.

## STEP 5: Return Shelves, Drawers, and Food

- Put the shelves, drawers, and other removable parts back in the refrigerator, along with the other items you took out.



Credit: baloom111 | iStock | Getty Images Plus

- Wipe food and drink containers with hot, soapy water before returning to the clean refrigerator.

## And Don't Forget!

- Don't leave unrefrigerated food out for more than two hours. Food that is being kept needs to be back inside the refrigerator within two hours.
- Wash your hands with water and soap once you've finished cleaning.
- Use hot, soapy water to wipe kitchen counters that held food, drinks, refrigerator parts, and any cleaning materials.
- Wash any towels you used to dry the refrigerator before using them again.

Source: Centers for Disease Control and Prevention, [www.cdc.gov/foodsafety/communication/clean-refrigerator-steps.html#recalls](http://www.cdc.gov/foodsafety/communication/clean-refrigerator-steps.html#recalls)

## Cinco pasos para limpiar su refrigerador después de un retiro de alimentos

Si tiene en su refrigerador un alimento que ha sido retirado del mercado, es importante que tire los alimentos y limpie su refrigerador. Los gérmenes en los alimentos retirados del mercado podrían propagarse a los cajones o estantes de su refrigerador.

### PASO 1: Deseche los alimentos retirados del mercado

- Deseche los alimentos retirados del mercado y cualquier otro alimento almacenado con ellos o que los toque.
- Póngalo en una bolsa sellada en la basura.
- Si los alimentos retirados del mercado se almacenaron en un recipiente reutilizable, lávelo con agua caliente y jabón antes de reutilizarlo.

### PASO 2: Vacíe su refrigerador

- Vacíe el resto de los artículos en su refrigerador y colóquelos en un mostrador o mesa mientras limpia.
- Saque estanterías, cajones y cualquier otra pieza extraíble.

### PASO 3: Lave las partes removibles

- Lave los estantes, cajones y cualquier otra parte removible a mano con agua caliente y jabón.
- Séquelos con una toalla limpia.
- No coloque los estantes o cajones de vidrio fríos bajo agua caliente, el vidrio

podría romperse. Primero déjelos que lleguen a temperatura ambiente.

### PASO 4: Limpie y desinfecte el interior del refrigerador

- Limpie el interior del refrigerador vacío, incluidas las puertas y cajones que no se pueden quitar, con agua caliente y jabón, luego límpielo con agua limpia para enjuagar el jabón.
- Séquelo con una toalla limpia.
- Paso opcional: después de lavar y secar el refrigerador, use una solución de 1 cucharada de blanqueador líquido en 1 galón de agua para desinfectarlo.

### PASO 5: Devuelva los estantes, cajones y alimentos

- Vuelva a colocar los estantes, cajones y otras partes extraíbles en el refrigerador, junto con los demás artículos que sacó.
- Limpie los recipientes de comida y bebida con agua caliente y jabón antes de regresarlos al refrigerador limpio.

## ¡Y recuerde!

- No deje alimentos sin refrigerar fuera por más de dos horas. Los alimentos que se conserven deben volver a estar dentro del refrigerador en menos de dos horas.
- Lávese las manos con agua y jabón una vez que haya terminado de limpiar.
- Use agua caliente con jabón para limpiar los mostradores de la cocina donde estaban los alimentos, bebidas, partes del refrigerador y cualquier material de limpieza.
- Lave las toallas que usó para secar el refrigerador antes de volver a usarlas.

Fuente: Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, [www.cdc.gov/foodsafety/communication/clean-refrigerator-steps.html#recalls](http://www.cdc.gov/foodsafety/communication/clean-refrigerator-steps.html#recalls)

# What is PFAS and why is it in the news?

PFAS is an abbreviation for “per- and polyfluoroalkyl substances,” which are manmade, highly stable fluorinated chemicals. Because PFAS compounds do not break down easily in nature, they are referred to as “forever chemicals.”

Since the 1940s, thousands of PFAS compounds have been created because they are useful in manufacturing consumer products, such as water-repellant outdoor gear, stain-resistant carpet and furniture, and non-stick cookware, as well as in firefighting foam, food packaging, and adhesives, among many other applications. By the early 2000s, the widespread use of these compounds resulted in PFAS being found nearly everywhere on the planet, including pristine environments like the North Pole. The array of consumer products that relied on them meant that PFAS has also been found in the bloodstream of most humans. At higher exposure levels, PFAS has been linked to an increased risk for certain types of disease.

As the challenges posed by these forever chemicals became better understood, manufacturers and regulators in the United States began work to seek effective and less persistent and polluting substitutes. By 2006, use of the two most common PFAS compounds was voluntarily phased-out by manufacturers.

The United States Environmental Protection Agency (EPA) is leading an effort that includes other federal agencies, state, local, and Tribal governments, and manufacturers to better understand the effects of PFAS on human health and the environment. This includes working to determine a safe level of exposure, referred to as establishing a “maximum contaminant level,” especially for drinking water.

Additional studies are underway on how to characterize and test for PFAS compounds, how to treat contaminated waters and soils, and where to safely store and how to destroy these compounds. Texas A&M AgriLife and Texas Tech University have received a \$1.3 million research grant to study the environmental risks posed by PFAS in waste streams at landfills and wastewater treatment facilities.

Much of what you have probably heard in the news has been related to higher concentrations of PFAS found in wells near airports which have used PFAS foams in firefighting training, such as at Air Force bases, and near manufacturing facilities.

Locally, NBU samples water under the EPA’s Unregulated Contaminant Monitoring Rule and will continue to follow all federal and state guidelines to ensure the safety of our drinking water supply.

## ¿Qué es PFAS y por qué aparece en las noticias?

*PFAS* es una abreviatura del inglés de “sustancias perfluoroalquilo y polifluoroalquilo”, que son sustancias químicas fluoradas altamente estables y artificiales. Debido a que los compuestos de *PFAS* no se degradan fácilmente en la naturaleza, se les conoce como “sustancias químicas permanentes”.

Desde la década de 1940, se han creado miles de compuestos *PFAS* porque son útiles en la creación de productos de consumo, como equipos para exteriores que repelen el agua, alfombras y muebles resistentes a las manchas y utensilios de cocina antiadherentes, así como en espumas contra incendios, empaques de alimentos y adhesivos, entre muchas otras aplicaciones. A principios de la década del 2000, el uso generalizado de estos compuestos dio como resultado que *PFAS* se encontrara en casi todas partes del planeta, incluidos entornos vírgenes como el Polo Norte. La variedad de productos de consumo que dependían de ellos significaba que también se ha encontrado *PFAS* en el torrente sanguíneo de la mayoría de los seres humanos. A niveles de exposición más altos, las *PFAS* se ha relacionado con un mayor riesgo de ciertos tipos de enfermedades.

A medida que se comprendieron mejor los desafíos planteados por estas sustancias químicas permanentes, los fabricantes y reguladores de los Estados Unidos comenzaron a trabajar para buscar sustitutos eficaces, menos persistentes y contaminantes. En el 2006, los fabricantes eliminaron voluntariamente el uso de los dos compuestos *PFAS* más comunes.

La Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA) está liderando un esfuerzo que incluye a otras agencias federales, gobiernos estatales, locales y tribales y fabricantes para comprender mejor los efectos de las *PFAS* en la salud humana y el medio ambiente. Esto incluye trabajar para determinar un nivel seguro de exposición, lo que se conoce como establecer un “nivel máximo de contaminantes”, especialmente para el agua potable.

Se están realizando estudios adicionales sobre cómo caracterizar y probar los compuestos *PFAS*, cómo tratar aguas y suelos contaminados, y dónde almacenar de forma segura y cómo destruir estos compuestos. Texas A&M AgriLife y Texas Tech University han recibido una subvención de investigación de \$1.3 millones para estudiar los riesgos ambientales que presentan las *PFAS* en los flujos de desechos en los vertederos e instalaciones de tratamiento de aguas residuales.

Gran parte de lo que probablemente haya escuchado en las noticias se ha relacionado con concentraciones más altas de *PFAS* que se encuentran en pozos cerca de los aeropuertos que han utilizado espumas de *PFAS* en el entrenamiento de extinción de incendios, como en las bases de la Fuerza Aérea y cerca de las instalaciones de fabricación.

A nivel local, NBU toma muestras de agua bajo la Regla de Monitoreo de Contaminantes No Regulados de la EPA y continuará siguiendo todas las pautas federales y estatales para garantizar la seguridad de nuestro suministro de agua potable.



Credit: Sviatlana Lazarenka | iStock | Getty Images Plus

# Views from the Headwaters at the Comal

Restoration work began at the Headwaters at the Comal in 2017. By comparing photos taken in 2016 and 2017 with those from the spring of 2020, you can see how much the facility has changed and grown. Plan a visit this spring or summer to check out the Headwaters at the Comal for yourself. Learn more at our website, [www.headwatersatthecomal.com](http://www.headwatersatthecomal.com), or on Facebook at [www.facebook.com/HeadwatersattheComal](http://www.facebook.com/HeadwatersattheComal).

## Vistas desde Headwaters at the Comal

El trabajo de restauración comenzó en las Cabeceras del Comal en el 2017. Al comparar las fotos tomadas en el 2016 y 2017 con las de la primavera del 2020, puede ver cuánto ha cambiado y crecido la instalación. Planifique una visita esta primavera o verano para ver por sí mismo las Cabeceras del Comal. Obtenga más información en nuestro sitio web, [www.headwatersatthecomal.com](http://www.headwatersatthecomal.com), o en Facebook en [www.facebook.com/HeadwatersattheComal](http://www.facebook.com/HeadwatersattheComal).

### Before / Antes



Photo courtesy of Randy Pappas

DIVERTER / DESVIADOR

### After / Después



Photo courtesy of Randy Pappas



Photo courtesy of Randy Pappas

AMPHITHEATER / ANFITEATRO



Photo courtesy of Randy Pappas



Photo courtesy of Randy Pappas

SWALE / CENAGAL



Photo courtesy of Randy Pappas



PAVILION / PABELLÓN



Photo courtesy of Randy Pappas

# Preventing pollutant discharges into our waterways

The City of New Braunfels implements and enforces a program to detect and eliminate illicit, or unlawful, pollutant discharges to the City's storm drain system. Detecting these discharges helps prevent pollutants from being carried by stormwater into natural waterways, such as our rivers and creeks. Illicit discharges include any discharge into a storm drain system that is not entirely made up of stormwater. These discharges can be problematic because, unlike wastewater which flows to a treatment plant, stormwater generally flows directly to our rivers and creeks without any additional treatment. Examples of illicit discharges include the discharge of oil, litter, pet waste, lawn clippings, and soapy wash water to a waterbody, drainage channel, or street.

The purpose of an Illicit Discharge Detection and Elimination (IDDE) program is to identify and prevent illicit discharges that could be washed into our waterways by stormwater. This ultimately helps to prevent pollutants from entering our rivers and creeks. The City of New Braunfels IDDE program includes the mapping of the storm sewer system, screening stormwater outfalls to detect pollutant discharges, and tracking and elimination of illicit discharges. The City has also adopted an ordinance prohibiting illicit discharges and illicit connections to the storm sewer system (Sec. 143-6).

An effective illicit discharge program needs to be both reactive and proactive. You can help the Watershed Management team by preventing illicit discharges and by reporting any spills/discharges so that they can be appropriately addressed. To report a spill or other water quality concern, please visit [www.nbtexas.org/Watershed](http://www.nbtexas.org/Watershed) or call the Watershed Management team at 830-221-4020.

You can also help to prevent pollution discharges by:

- Picking up after your pet.
- Keeping lids closed on your outdoor trash receptacle at your home or dumpster bins at your place of business.
- Never dumping paints, automotive fluids, and lawn clippings into storm drain inlets, drainage channels, or City streets.
- Directing soapy water from washing your car at home to a grassy or vegetated area rather than directly to an adjacent street or storm drain.



## Prevención de descargas de contaminantes en nuestras vías fluviales

La Ciudad de New Braunfels implementa y hace cumplir un programa para detectar y eliminar las descargas de contaminantes ilícitas o ilegales al sistema de drenaje pluvial de la Ciudad. La detección de estas descargas ayuda a evitar que las aguas pluviales lleven contaminantes a las vías fluviales naturales, como nuestros ríos y arroyos. Las descargas ilícitas incluyen cualquier descarga en un sistema

de drenaje pluvial que no esté completamente compuesto por aguas pluviales. Estas descargas pueden ser problemáticas porque, a diferencia de las aguas residuales que fluyen a una planta de tratamiento, las aguas pluviales generalmente fluyen directamente a nuestros ríos y arroyos sin ningún tratamiento adicional. Ejemplos de descargas ilícitas incluyen la descarga de aceite, basura, desechos de mascotas, recortes de césped y agua de lavado con jabón a un cuerpo de agua, canal de drenaje o una calle.

El propósito de un programa de detección y eliminación de descargas ilícitas (*IDDE*, por sus siglas en inglés) es identificar y prevenir las descargas ilícitas que las aguas pluviales podrían arrastrar a nuestras vías fluviales. En última instancia, esto ayuda a evitar que los contaminantes entren en nuestros ríos y arroyos. El programa *IDDE* de la Ciudad de New Braunfels incluye el mapeo del sistema de alcantarillado pluvial, la detección de desagües pluviales para detectar descargas de contaminantes, y el seguimiento y eliminación de descargas ilícitas. La Ciudad también ha adoptado una ordenanza que prohíbe las descargas ilícitas y las conexiones ilícitas al sistema de alcantarillado pluvial (Sec. 143-6).

Un programa eficaz de descargas ilícitas debe ser reactivo y proactivo. Puede ayudar al equipo de gestión de cuencas hidrográficas al prevenir las descargas ilícitas y notificar sobre cualquier derrame/descarga para que se puedan abordar de manera adecuada. Para reportar un derrame u otra inquietud sobre la calidad del agua, visite [www.nbtexas.org/Watershed](http://www.nbtexas.org/Watershed) o llame al equipo de Watershed Management al 830-221-4020.

También puede ayudar a prevenir descargas de contaminantes al:

- Recoger los desechos de su mascota.
- Mantener las tapas cerradas en su receptáculo de basura al aire libre en su hogar o en los contenedores de basura en su lugar de trabajo.
- Nunca arrojar pinturas, líquidos automotrices y recortes de césped en las entradas de los desagües pluviales, los canales de drenaje o las calles de la ciudad.
- Dirigir el agua jabonosa del lavado de su automóvil en casa a un área con césped o vegetación en lugar de directamente a una calle adyacente o desagüe pluvial.

**After the holiday season ended this year, more than 200 trees were chipped at the City Recycle Center with the Solid Waste and Recycling Division's new chipper. This equipment was recently purchased with grant funds from the Texas Commission on Environmental Quality through the Alamo Area Council of Governments to improve operations and send less brush material to the landfill. Thank you to everyone that made their tree into mulch, either by bringing it to the Center or by putting it at the curb for Green Waste collection!**



**Después de que terminó la temporada navideña este año, se cortaron más de 200 árboles en el Centro de Reciclaje de la Ciudad con la nueva astilladora de la División de Desechos Sólidos y Reciclaje. Este equipo se compró recientemente con fondos de la subvención de la Comisión de Calidad Ambiental de Texas a través del Consejo de Gobiernos del Área de Álamo para mejorar las operaciones y enviar menos material de maleza al relleno sanitario. ¡Gracias a todos los que convirtieron su árbol en mantillo, ya sea al llevarlo al Centro o colocarlo en la acera para la recolección de Residuos Verdes!**

# Way to go, New Braunfels!

Thank you to everyone who delivered electronics for recycling to our event on Saturday, January 9. We served 428 vehicles which dropped off 28,713 pounds of electronics to be recycled. What an excellent community effort to keep these items out of our landfill!



## ¡Así se hace, New Braunfels!

Gracias a todos los que entregaron electrónicos para reciclar a nuestro evento el sábado 9 de enero. Servimos a 428 vehículos que dejaron 28,713 libras de electrónicos para ser reciclados. ¡Qué excelente esfuerzo comunitario para mantener estos artículos fuera de nuestro relleno sanitario!



## Employee Spotlight



Jesse Luna, a native New Braunfelser, has had a lengthy career with the City of New Braunfels. He started in October 2004 helping on the back of a truck as a collector, and he was promoted to residential operator in 2006. A year later, Jesse moved to commercial garbage collection, where he has been a driver ever since.

Jesse has competed numerous years in the TxSWANA Road-E-O. TxSWANA is the Lone Star Chapter of the Solid Waste Association of North America, and the Road-E-O is a competition for operators to test their skills on vehicles and equipment, including a timed course judged on various techniques and a written test. Jesse won first place in the 2008 Road-E-O, third place in 2013, fourth place in 2016, fourth place in 2017, and third place in 2019.

Jesse is efficient, knowledgeable, and observant. In 2019, he noticed a fire at a local restaurant and, thinking quickly, used his truck's fire extinguisher to put out the fire. He then called emergency services. Jesse brings his big heart and positive attitude to work every day. The City appreciates Jesse's dedicated years of service, as well as his friendliness and excellent work ethic. Thank you for all you do for our community, Jesse!

### Empleado destacado

Jesse Luna, nativo de New Braunfels, ha tenido una larga carrera en la Ciudad de New Braunfels. Comenzó en octubre del 2004 ayudando en la parte trasera de un camión como recolector, y fue ascendido a operador residencial en el 2006. Un año después, Jesse pasó a la recolección de basura comercial, donde ha sido conductor desde entonces.

Jesse ha competido durante varios años en el TxSWANA Road-EO. TxSWANA es el Capítulo Lone Star de la Asociación de Residuos Sólidos de América del Norte, y Road-EO es una competencia para que los operadores prueben sus habilidades en vehículos y equipos, que incluye un curso cronometrado evaluado en varias técnicas y una prueba escrita. Jesse ganó el primer lugar en la Road-EO 2008, el tercer lugar en el 2013, el cuarto lugar en el 2016, el cuarto lugar en el 2017 y el tercer lugar en el 2019.

Jesse es eficiente, conocedor y observador. En el 2019, notó un incendio en un restaurante local y, pensando rápidamente, usó el extintor de incendios de su camión para apagar el fuego. Luego llamó a los servicios de emergencia. Jesse trae su gran corazón y actitud positiva al trabajo todos los días. La Ciudad aprecia los dedicados años de servicio de Jesse, así como su amabilidad y excelente ética de trabajo. ¡Gracias por todo lo que haces por nuestra comunidad, Jesse!

*We want your questions and comments!*

**City of New Braunfels Solid Waste and Recycling Division**

424 S. Castell Avenue • New Braunfels, TX 78130 • 830-221-4040

recycle@nbtexas.org • www.nbtexas.org/recycle • www.nbtexas.org/swrd

Funded by the City of New Braunfels, Solid Waste and Recycling Division.

Copyright© 2021 City of New Braunfels and Eco Partners, Inc. All rights reserved.



[www.facebook.com/CityofNewBraunfels](https://www.facebook.com/CityofNewBraunfels)